



联合国 环境 规划署



Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/IC/2/7
1 May 1994

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

《生物多样性公约》政府间委员会
第二届会议
1994年6月20日至7月1日,内罗毕
临时议程项目4.1.5

科学与技术合作资料交换所机制

临时秘书处的说明

1. 《生物多样性公约》第18条第3款规定“缔约国会议应在第一次会议上确定如何设立交换所机制以促进并便利科技合作”。

2. 在政府间委员会第一届会议上,第二工作组围绕保护和持久使用生物多样性有关技术的转让讨论了交换所机制的问题。工作组商定了一项建议,要求临时秘书处“在委员会第二届会议前查明现有的交换所机制和现有资料交流机制并就其经验提出报告”(见UNEP/CBD/IC/2/2,附件三,第43(a)段)。

3. 不限名额的科学专家政府间会议就公约规定交换所机制的类别进一步提出了建议。会议报告指出,建立交换所的“形式应是建立一个电子数据网络,该网络将利用现有机构,允许任何人进入并使用,并有一个分散具透明度的结构”(见UNEP/CBD/IC/2/11,第30(a)段)。

4. 为响应上面第2段提及的工作组建议,临时秘书处:

(a) 正编制一份与公约有关的现有数据库目录,以响应第二工作组在委员会第一届会议上提出的另一项有关建议,即“编制与公约有关的现有数据库目录并查明其缺漏处和相互联系”(见UNEP/CBD/IC/2/2,附件三,第43(b)段);

(b) 在联合国数据库和资料服务这一类数据库中进行检索,并通过电子信函查找那些有科技合作交换所机制的组织;

(c) 向通过上述检索找到的16个拥有科技合作交换所机制的组织或组织下属单位(附件二)发出了一份调查表(附件一)。表列问题请它们提供它们主要服务内容和经验的有关资料。

5. 本项说明旨在向委员会概述从被调查的交换所那里收到的资料(附件三),提出可能要进行的下一步工作,以协助缔约国会议建立一个交换所机制。被调查的交换所是:

- (a) 分析和推广经过验证的能源技术中心(分析推广能源技术中心);
- (b) 技术合作交换所;
- (c) 环境署的工业和环境方案活动中心(工环中心);
- (d) 环境署的环资系统方案活动中心;
- (e) 获取农业生物技术应用方法国际服务处(获取农生物技术服务处);
- (f) 非洲农业研究特别方案(非农研究方案)。

6. 从收到的答复来看,旨在促进和便利科技合作的交换所机制要取得成功的主要因素似乎是:

- (a) 资料来源的素质;
- (b) 通讯可靠性;
- (c) 通过在国家一级设立国家联络点和/或国家小组来建立一个资料网;
- (d) 客户国和技术赠送者相信能制定合理的项目。

7. 六个交换所中只有一个有私人财政支助,其他的依靠政府财政支助或靠区域或全球性国际组织提供的财政支助。

8. 迄今为止收集的资料表明,需要进一步充实本次调查,以便为缔约国会议提供:

- (a) 关于交换所机制经验、其中包括确定有助实现本公约规定交换所机制目标的经验的更全面审评意见;
- (b) 关于如何处理在设立促进和便利科技合作机制方面的需求和优先事项的一些考虑因素;
- (c) 有关具体问题或技术、如生物技术、拟订转让协定、建立能力等方面的备选方案。

9. 请委员会对下一步工作提供指导。

附件一

发送给交换所的调查表

交换所说明

1. 组织名称。
2. 建所日期。
3. 交换所机制的地域范围有多大(如区域、全国性等)?
4. 可否列出要求贵所提供的主要国家和/或组织?
5. 贵所拥有多少专业工作人员?标明他们的专业。
6. 贵所拥有多少辅助工作人员?
7. 贵所预算额多少?资金来自何处?

交换所的目标和服务

8. 交换所的目标是什么?
9. 作为一个交换所,贵所收到的主要课题要求是什么?
10. 贵所是如何收到客户的要求的?如何与他们联系?
11. 贵所如何为客户提供服务(直接或通过区域和/或分区域组织)?
12. 提供哪些资料服务?如贵所有计算机服务,数据库使用的是什么软件?可否说明贵所的数据传输安排(传真、电子信函等)?
13. 是否还有其他评论意见?

交换所机制的经验

14. 从贵所经验来看,哪些是促使交换所机制取得成功的主要因素?
15. 贵所是如何为客户提供以下交换所服务的?
 - (a) 查明限制发展和发达国家中技术转让的因素(请举例说明);
 - (b) 提供必要服务使发展中国家能够作出获取适当技术、其中包括生物技术的决定;
 - (c) 与私营部门协商以便探索潜在的技术应用市场;

- (d) 协助进行谈判以达成对所有各方都公平并可以接受的关于发达和发展中国家进行合资的协议；
- (e) 为发展中国家公营机构的研究与开发工作提供支助，包括支助培训和支助工业化国家的公共及私人实验室进行合作研究；
- (f) 协助缔约国制订关于国家技术与规划的战略，从而能够最有效地利用本地和外来资源；
- (g) 取得生物多样性方面新发现的专利并酌情发放使用许可证；
- (h) 在以下有关问题上为各国起联络点的作用：
 - (一) 专利和可供转让技术(属于公共资产者)；
 - (二) 通过谈判可以转让的技术；
 - (三) 视为不可转让机密的技术；
 - (四) 将基因经人工改变的生物体引入环境；
- (i) 协助发展中国家优先调动财政支助和其他资源用于方案和项目；
- (j) 此处未列的其他服务。

附件二

发给调查表的有交换所机制的组织和组织下属单位

1. 非洲生物多样性研究所。
2. 农业生态资料中心和网络。
3. 农业和木材司、粮农组织/欧经会。
4. 分析和推广经过验证的能源技术中心(分析推广能源技术中心)。
5. 技术合作交换所,环境署。
6. 数据管理人,沙漠化资料系统,环境署。
7. 肥料咨询,亚洲和太平洋发展与资料网络。
8. 全球环境监测系统(环监系统/方案活动中心),环境署。
9. 全球鱼类(粮农组织)。
10. 工业和环境方案活动中心(工环中心),环境署。
11. 亚洲和太平洋新能源和可再生能源资源与技术资料网。
12. 环资系统方案活动中心,环境署。
13. 获取农业生物技术应用方法国际服务处(获取农生物技术服务处)。
14. JLB·史密斯鱼类学研究所,南非。
15. 自然保护局,以色列。
16. 非洲农业研究特别方案(非农研究方案)。

附件三

收到资料的摘要

A. 分析和推广经过验证能源技术中心(分析推广能源技术中心)

CADDET

Swentiboldstraat 21

6137 AE SITTARD,

P.O.Box 17, 6130 AA

The Netherlands

Fax: 46-510389

1. 地理范围

国际-原则上在参加国内(澳大利亚、比利时、加拿大、丹麦、芬兰、意大利、日本、韩国、荷兰、新西兰、挪威、瑞典、瑞士、联合王国和美利坚合众国),但任何国家索取资料时都不限制其获得资料。

2. 技术范围

已在工业、建筑、公共事业和农业领域验证过的新节能技术的资料交流,其目的是通过知识国际性转让使这些技术得到重复使用。

3. 对象团体/国家

共有十五个国家参加,每个国家都是通过一个指定的组织--国家小组参加工作。这些小组通常设在国家能源机构内。也收到了来自非参加国的个人、组织及政府各部索取资料的要求。分析推广能源技术中心提供的实际服务是由参加国在两个级别上确定。工作一级由各国小组作出决定,执行委员会则核准正在实行的战略和各项工作计划。

重点是参与国之间分享资料,虽然可能有几个参与国在向发展中国家或处于经济过渡期的国家提供援助时使用分析推广能源技术中心的资料。

4. 成功的关键因素

国家小组积极地提供资料,支持分析推广能源技术中心,并在自己国家内使资料得到最佳利用。

5. 年度预算

约1,000,000美元,由各国缴款。

B. 环境署技术合作交换所

UNEP

P.O.Box 30552

Fax (254-2) 226886

e-mail: Rohrmann@unep.no

1. 地理范围

全球。

2. 技术范围

通过支助政策规划和机构建设,加强发展中国家促进可持续发展的能力,使发展中国家能够充分确定环境优先考虑事项。通过技术合作交换所支持的环境署的其它项目活动包括促进减少废害生产、在讲葡萄牙语的国家中举办的关于环境与可持续发展的讲习班、椰子树持久管理项目、非洲环境法机构的四年期项目。技术合作交换所偶然也担任发展中国家和愿意支助各种活动以满足已查明需求的赞助国之间的介绍人或调解人。

3. 对象团体/国家

总的来讲,技术合作交换所已为从各个区域中选出的50多个国家提供了援助。例如,1993年在吉布提、冈比亚、几内亚-克鲁纳克雷、几内亚-比绍、印度尼西亚、牙买加、肯尼亚、毛里塔尼亚、莫桑比克、纳米比亚、菲律宾、巴拿马、卢旺达和越南规划或开展了各种活动。

4. 成功的关键因素

交换所应发挥积极推动作用,以协助各国确保它们得到必要的财政和技术资源来解决问题。交换所应有迅速答复服务并应预先有用于方案活动的资金。必须有现

代化通讯设备来对客户要求作出反应,并同捐助国和其他机构联网以获得方案优先事项的资料和审阅文件。

5. 年度预算

技术合作交换所完全依靠自愿捐款,年预算大约为150万美元。

C. 环境署工业和环境方案活动中心(工环中心)

39-43 Quai Andre Citroen

75739 Paris, CEDEX 15, France

Fax: 33 ① 40 58 88 74

1. 地理范围

减少废害生产方案和国际减少废害生产资料交换所为世界各地的用户提供资料。

2. 技术范围

- (a) 确定工业发展的环境标准并促使标准获得采纳;
- (b) 帮助制定持久工业发展的政策和战略并便利它们的执行;
- (c) 通过减少废害生产及其他预防性办法促进预防性环境保护;及
- (d) 促进关于无害环境工业发展方式的资料交流。

3. 对象团体/国家

收到的索取资料和援助的要求来自世界各地。要求来自各国政府、国际组织、工业界、学术界、非政府组织、个人、贷款机构、新闻界。

4. 成功的关键因素

- (a) 明确用户和用户的需求;
- (b) 从简行事;从小规模起步;
- (c) 灵活并进行调整;
- (d) 不断地对系统进行评价。

5. 年度预算

1993年减少废害生产方案的预算大约为1,099,000美元,环境署已从下列方面收到了货币和实物支持:

- (a) 各国政府及区域经济一体化组织: 澳大利亚、奥地利、丹麦、芬兰、法国、荷兰、挪威、瑞典、联合王国、美国、欧洲联盟;
- (b) 各组织: 联合国科学和技术促进发展中心(科技中心)、联合国工业发展组织(工发组织)、国际海事组织(海事组织)、经济合作与发展组织(经合发组织)、联合国欧洲经济委员会(欧经会)、国际商会、世界银行。

D. 环境署环资系统方案活动中心

INFOTERRA/PAC

UNEP

P.O.Box 30552

Nairobi, Kenya

Fax (254-2) 624269/226886

1. 地理范围

全球。

2. 技术范围

上至有关控制铅污染或酸雨的资料, 下达软饮料容器再循环的最佳方法或工业废物的安全处置。以提供实质性资料的方式对85%以上的查询均作出了答复。

3. 对象团体/国家

几乎包括所有国家及许多处理环境问题的组织。网络由155个国家联络点(国联点)、一个方案活动中心(方案活动中心)、及10个区域服务中心(区服中心)组成, 以方便和促进各国间的环境资料的交流。把环资系统的数据库作为 Micro CDS/ISIS 数据库, 抄在磁盘上并印制成资料来源国际目录, 分发到所有国家联络点。有个人电脑的联络点可在数据库检索以获得参考资料, 而没有个人电脑的联络点必须人工查阅名录。总的来讲, 对查询的答复是通过最适当的符合成本-效益的方式送出的。

4. 成功的关键因素

有愿意并能尽快答复查询的高质量的资料提供者。

5. 预算

1994-1995年两年期的预算为230万美元。

E. 获取农业生物技术应用方法国际服务处(获取农生物技术服务处)

260 Emerson Hall,
Cornell University
Ithaca, NY 14853-1902
Fax: 1-607-255-1215
E-mail: Kvr1 @cornell.edu

1. 地理范围

全球性,在日本、北美、欧洲、非洲设有办公室,并将在亚洲和拉丁美洲设立办公室。

2. 技术范围

协助从工业化国家取得和转让农业生物应用技术,尤其是私人部门的专利技术,供发展中国家使用。

3. 对象团体/国家

获取农生物技术服务处工作重点放在10个国家(马来西亚、菲律宾、泰国、印度尼西亚、墨西哥、哥斯达黎加、巴西、埃及、津巴布韦和肯尼亚)。

4. 成功的关键因素

- (a) 当事国和技术捐助者相信能制订出合理的项目;
- (b) 需要和优先事项是推动力(技术不是推动力)。

F. 非洲农业研究特别方案(非农研究方案)

The Spaar Secretariat
The World Bank
1818H Street N.W.
Washington D.C. 20433
USA
Fax: (202) 473-8231

1. 地理范围

非农研究方案是作为一个促进非洲撒哈拉以南的捐助组织和非洲农业研究系统间协作的论坛设立的。

2. 技术范围

- (a) 为加强各国农业研究提供准则；
- (b) 加强公共及私人部门中的非洲农业研究系统，并通过它们开发和试验有关技术，支持持久农业的发展；
- (c) 以下列方式提高捐助者对非洲农业研究系统援助的效率：更好地协调现有资源；防止重复努力；交流过去、当前、及未来活动的资料；鼓励旨在解决农业研究中的特殊问题的合作活动。

3. 对象团体/国家

- (a) 创建和保持区域研究的重点，以便各国共享方案和成果；
 - (b) 改进国际农业研究中心与它们在各国的对应部门之间的联系，以及非洲农业研究机构与发达国家机构间的联系。
-